



**MURTEN
LICHT-FESTIVAL
MORAT FESTIVAL
DES LUMIÈRES**

**ARTEPLAGES &
RESTAURANTS**

19 Museum Murten 19

Sparkling Museum
La Guss / Der Guss
Zaluminioeufs
Couveuses
Murmures des fleurs
Aquabon Eau-trement
Fliks-19z
Les poissons magiques
Buzzer Quest

**1 Sages 1
comme des images**

Zeiten / Horaire
18:15 / 19:00 / 19:45 /
20:30 / 21:15 / 21:40

3 POESIE 3

LIVE MUSIC SHOW

Zeiten / Horaire
18:40 / 19:40 / 20:40 / +Fr/Sa 21:40
(20 min.)

Tickets: vor Ort oder / sur place ou
www.murtenlichtfestival.ch
CHF 10.00
Kinder / enfants: gratis

1 Sage comme des images

2 Malwettbewerb

3 Poesie: CHF 10.00

4 Tanz zwischen Nähe und Distanz

5 Boîte à musique

6 Histoire Magique

7 L'éveil du printemps

8 Post Tenebras Lux

9 La grotte des fées

10 Buchstabensalat

11 Light-Painting

12 Lumomat

13 Le CO se met au vert

14 Spirale lumineuse

15 Uploaded

16 Im Rhythmus des Lichts

17 Crystallized

18 ChorégraPIX©

19 Museum / Musée Murten

20 Murtenseelaternen

21 Cubed Dream

22 Ostara

23 Skylight

Arteplage Mutations



1

LICHT-FESTIVAL

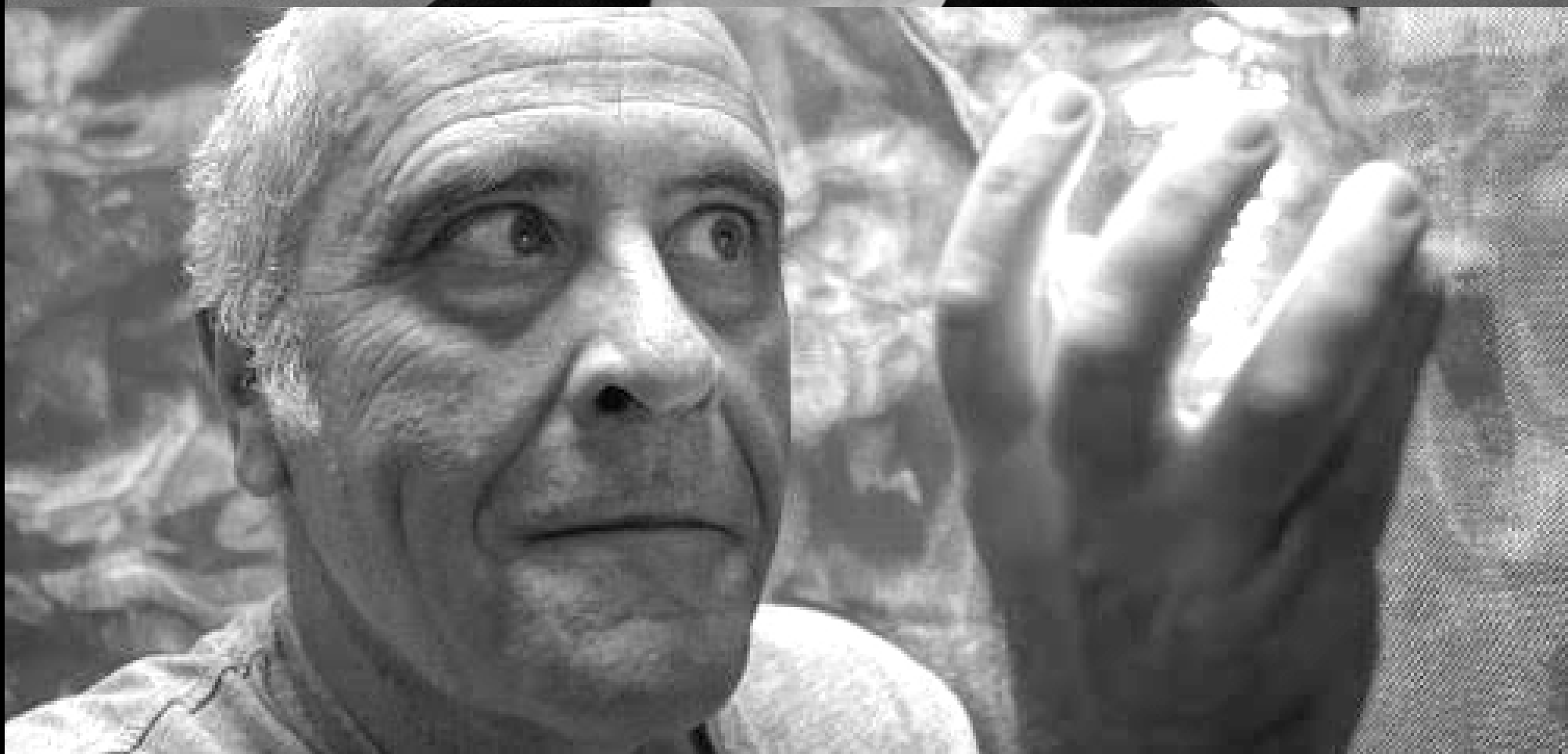
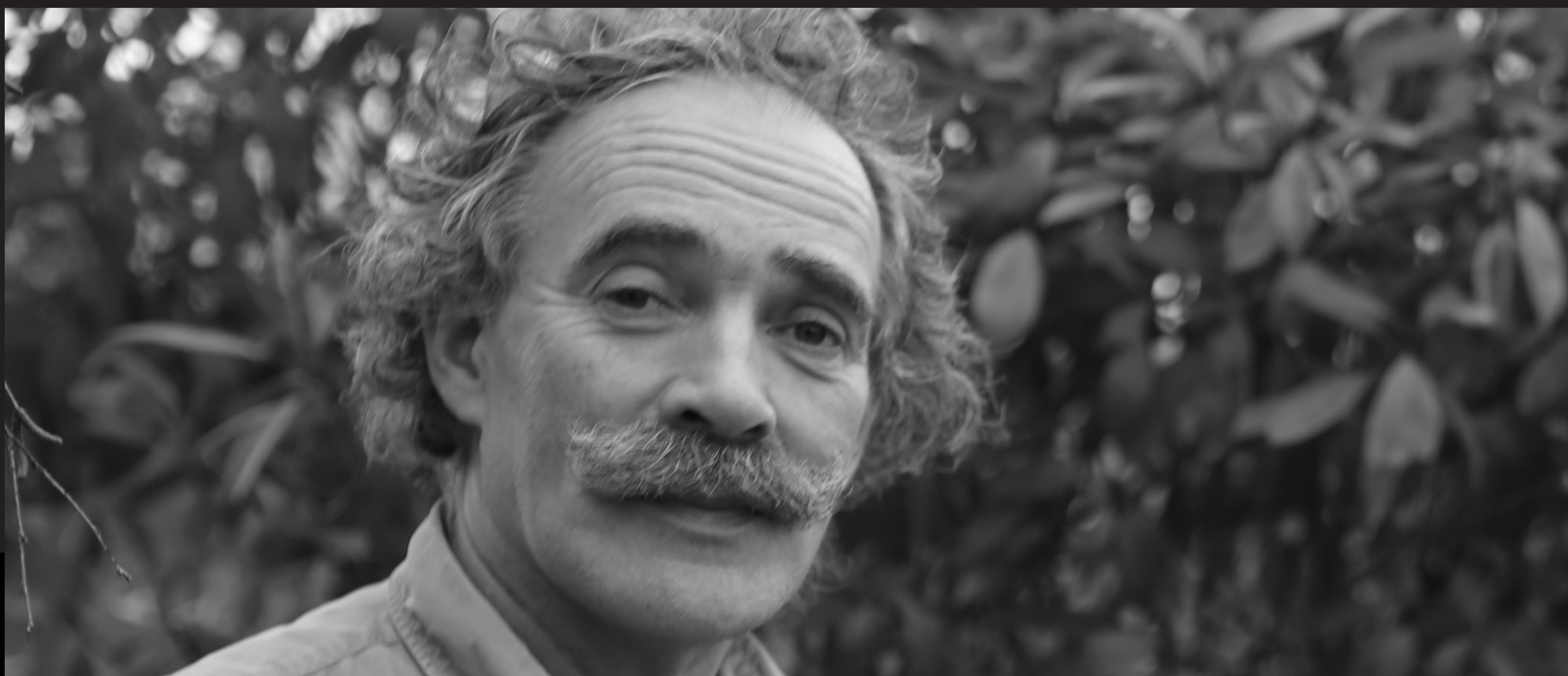
FESTIVAL DES LUMIÈRES

16.-27. JAN 2019 18-22H MURTEN - MORAT

Sage comme des images

Bereits das vierte Mal in Folge wird uns Spectaculaires mit auf eine Entdeckungsreise mitnehmen. Wir sind gespannt, wohin die Reise dieses Mal gehen wird....

Pour la quatrième fois, Spectaculaires nous emmènera dans un voyage plein de surprises. Nous sommes curieux de découvrir où ce périple nous conduira cette fois-ci...



Künstler / Artiste :

Spectaculaires: Benoît Quero, Fred Renno, Alexis Gabirot

Französisches Event-Unternehmen, gegründet 1987 in Rennes in der Bretagne. Als Dienstleister sowie Planer für Veranstaltungen und Spektakel verfügt « Spectaculaires » über eine eigene Ausrüstung für Beleuchtung, Ton, Video und Infrastruktur. Als Spezialisten im Bereich der Projektion von monumentalen Bildern erzählen sie gerne Geschichten und verfügen heute über eine lange, internationale Referenzliste.

« Spectaculaires » est une entreprise événementielle créée en 1987 à Rennes en Bretagne. En tant que prestataire et concepteur d'événements et de spectacles, Spectaculaires dispose de son propre matériel de lumière, son, vidéo et infrastructure. Les membres de « Spectaculaires » sont des spécialistes de la projection d'images monumentales. Ils aiment raconter des histoires et bénéficient à ce jour d'une longue liste de références internationales.

spectaculaires@spectaculaires.fr - www.spectaculaires.fr

Diese Arteplage wird offeriert von / Cette Arteplage est offerte par :



2

Malwettbewerb bilingue

Wiederum wurde in der ganzen Schweiz ein Malwettbewerb zum Thema "zweisprachige Wünsche" durchgeführt. Die Jury hat 100 Zeichnungen von Schülern ausgewählt, welche auf der Wunschlaterne "Géante" im Rahmen des Licht-Festivals präsentiert werden.

Un concours de dessin sur le thème des "voeux bilingues" a été proposé aux élèves de toute la Suisse. Le jury a sélectionné 100 dessins qui se retrouvent projetés sur la lanterne géante du Festival des Lumières.



Künstler / Artiste :
Marco Kappert

Martani ist ein „Projection Mapping“ und „3D content“ Unternehmen. Gegründet wurde es 2012 als „Architectural Visualisazation Company“ und entwickelte diverse „Product Animations“- und „Projection mapping content“-Projekte. Seit 2013 hat sich Martani auf „Projection mapping“ spezialisiert. Marco Kappert war bereits bei den ersten drei Ausgaben des Murten Licht-Festivals mit verschiedenen Projekten vertreten.

Martani est une entreprise de projection de mapping et de contenu 3D. Fondée en 2012 en tant qu'entreprise de visualisation architecturale, elle développe différentes animations et projets de projection de mapping. Martani s'est spécialisée depuis 2013 dans la projection de mapping. Marco Kappert a déjà participé aux trois premières éditions du Festival des Lumières de Morat où plusieurs de ses projets ont été exposés.

martani.mk@gmail.com - www.martanigraphics.ch

Diese Arteplage wird offeriert von / Cette Arteplage est offerte par :



ETAT DE FRIBOURG
STAAT FREIBURG

WWW.FR.CH



ECAB
KGV

media solutions
Flühmann

3

LIChT-FESTIVAL
FESTIVAL DES LUMIÈRES
16.-27. JAN 2019 18-22H MURTEN - MORAT

Liebe

Poesie

Sechs zeitgenössische Schweizer Gedichte, unter anderen vom Schriftsteller und Kabarettisten Franz Hohler oder dem französischen Rapper Dooz Kawa, werden in einer Live-Multimedia- und Musikshow in der Deutschen Kirche präsentiert.

Six poèmes suisses contemporains, entre autres de l'écrivain, artiste de cabaret et auteur-compositeur Franz Hohler ou du rappeur français Dooz Kawa, seront présentés lors d'un spectacle multimédia et musical en « live » dans l'église allemande.



Künstler / Artiste :

ann-lee / Peter Zwirner / Spectaculaires

ann-lee und Peter Zwirner sind ein Multimedia-Künstlerpaar aus Murten. Sie hatten schon mehrere Projekte am Licht-Festival. Die beiden haben 1981 das Atelier GRÜNENBURG gegründet, wo zahlreiche gestalterische Arbeiten entstanden. Das Musikertrio **Athina, Susanna Dill** und **Christoph Wiesmann** begleitet die Produktion mit Ihrer Live Musik.

Technik & Support: **Spectaculaires**



Sous la direction du couple d'artistes moratois ann-lee et Peter Zwirner ainsi que de l'équipe artistique de Spectaculaires, le spectacle son et lumière de l'église allemande sera consacré à la poésie. Le trio de musiciens constitué d'Athina et de Susanna Dill (Morat) ainsi que de Christoph Wiesmann (Berne) accompagne le spectacle en « live ».

Technique & Support: **Spectaculaires**

gruenenburg@bluewin.ch - www.annlee.ch/www.peter-zwirner.ch
susanna.dill@bluewin.ch - www.musikimmoment.ch

Diese Artepilage wird offeriert von / Cette Artepilage est offerte par :



SHOWTECH
think innovative.



4

LICHT-FESTIVAL

FESTIVAL DES LUMIÈRES

16.-27. JAN 2019 18-22H MÜRTELEN - MORAT

Tanz zwischen Nähe & Distanz

Zwei Gegensätze wie das Licht und der Schatten, sind die Nähe und die Distanz. Erst der Kontrast offenbart die Formen, so wie der Liebe auch der Schmerz entspringt. Das Werk birgt Botschaften, die nur ein paar Schritte zurück aus der Distanz zu entschlüsseln sind. Loslassen, oder danach greifen? Freiwillig gebunden oder doch der eigenen Freiheit beraubt? So verhält sich auch die Liebe; eben widersprüchlich. Tanze in Gedanken mit mir!

Les deux éléments opposés que sont la lumière et l'ombre expriment ici la proximité et la distance. Seul le contraste révèle les formes, tout comme l'amour fait ressortir la douleur. Cette installation dissimule des messages cachés – quelques pas en arrière, et le tableau s'assemble avec la distance. Le lâcher ou l'attraper ? Volontairement lié ou privé de liberté ? L'amour contient les deux.



Künstler / Artiste :

Mark Fels

Mark Fels lebt mit seiner Familie in Ostermundigen und arbeitet seit über 25 Jahren als selbstständiger Gestalter und Künstler. Mit seinen Rasterbildern verblüfft er die Interessierten an Ausstellungen und Anlässen. Als Trick gilt, seine Bilder durch die **Handykamera zu betrachten**. Für die Motive hat er mit dem Fotografen **Patrick Pellegrini** zusammen gearbeitet.

Mark Fels vit avec sa famille à Ostermundigen et travaille comme designer et artiste indépendant depuis plus de 25 ans. Avec ses images matricielles, il étonne ceux qui s'intéressent aux expositions et aux événements. Une astuce consiste à regarder ses images avec l'appareil photo de votre téléphone portable. Pour ce projet, il a travaillé avec le photographe Patrick Pellegrini.

mark@fels.ch - www.markfels.ch
patrick@pelles.ch / www.pelles.ch

Diese Artepilage wird offeriert von / Cette Artepilage est offerte par :

FELG

laser
jet
20008

LIMO1

TSCHANNEN
METALLBAUTECHNIK AG

[01]°
pellegrini
www.pelles.ch

kiener + wittlin ag

IRENE KRÄUCHI
GLASWERKSTATT
Kreativ erleben.

5

LICHT-FESTIVAL

FESTIVAL DES LUMIÈRES

16.-27. JAN 2019 18-22H MURTEN - MORAT

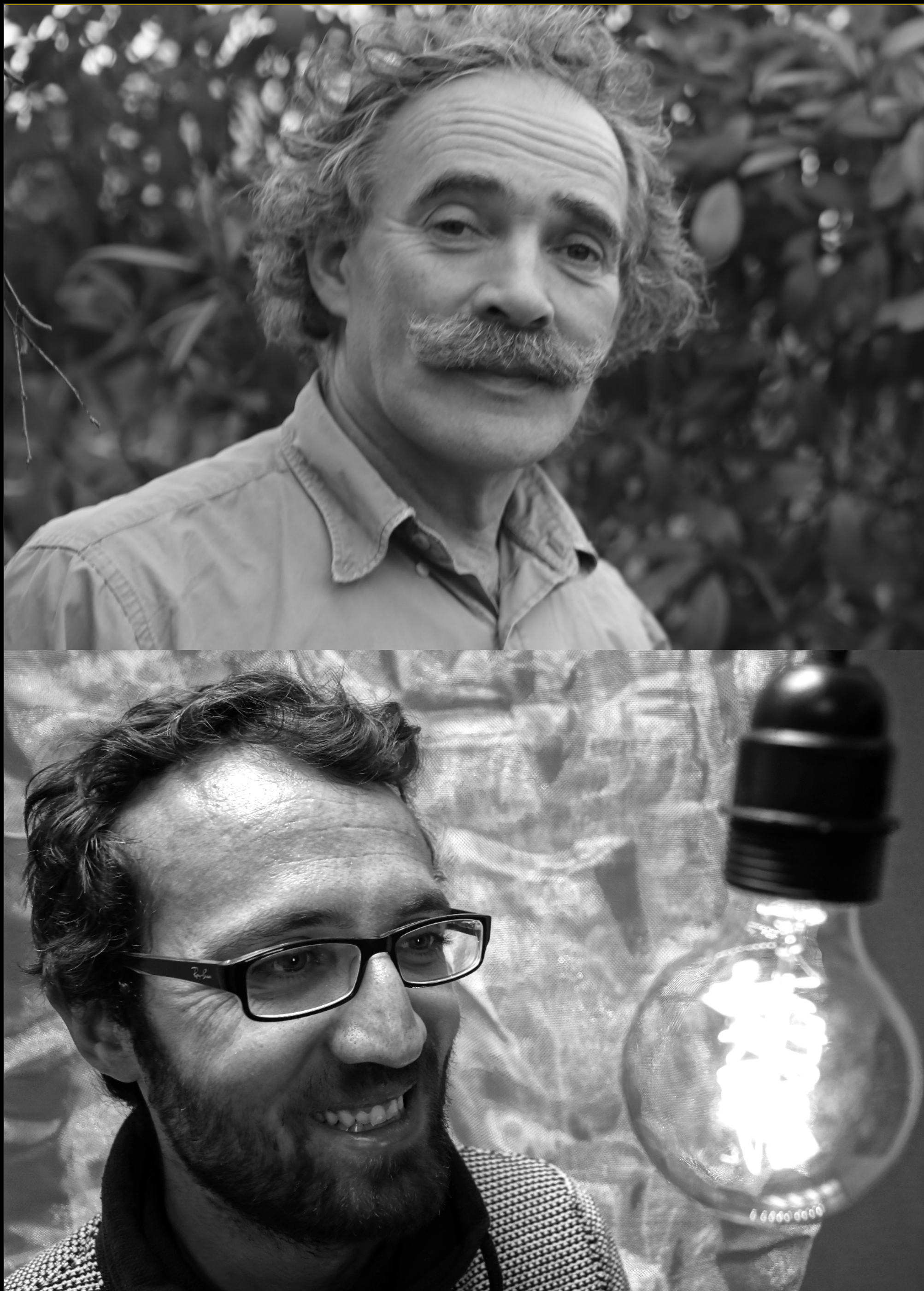
Boîte à musique

Tauchen Sie ein in die Welt der Glückseligkeit aus Licht und Musik...

Für Klein und Gross präsentiert sich eine wunderschöne magische Welt, in welcher sich die Alltagsorgen vergessen lassen!

Plongez dans le monde poétique de la lumière et de la musique....

Pour les petits et les grands, il existe un monde magique où les soucis quotidiens peuvent être oubliés !



Künstler / Artiste :

Spectaculaires

Französisches Event-Unternehmen, gegründet 1987 in Rennes in der Bretagne. Als Dienstleister sowie Planer für Veranstaltungen und Spektakel verfügt « Spectaculaires » über eine eigene Ausrüstung für Beleuchtung, Ton, Video und Infrastruktur. Als Spezialisten im Bereich der Projektion von monumentalen Bildern erzählen sie gerne Geschichten und verfügen heute über eine lange, internationale Referenzliste.

« Spectaculaires » est une entreprise événementielle créée en 1987 à Rennes en Bretagne. En tant que prestataire et concepteur d'événements et de spectacles, Spectaculaires dispose de son propre matériel de lumière, son, vidéo et infrastructure. Les membres de « Spectaculaires » sont des spécialistes de la projection d'images monumentales. Ils aiment raconter des histoires et bénéficient à ce jour d'une longue liste de références internationales.

spectaculaires@spectaculaires.fr - www.spectaculaires.fr

Diese Arteplage wird offeriert von / Cette Arteplage est offerte par :



IB-murten

Elektrizität Trinkwasser Fernwärme



6

LICHT-FESTIVAL

FESTIVAL DES LUMIÈRES

16.-27. JAN 2019 18.-22H MURTEN - MORAT

Histoire Magique

Wenn Grossmutter die Gute-Nacht-Geschichte erzählt, wird diese in den Kinderköpfen lebendig. Traumhafte Landschaften tauchen auf und ulkige Wesen treiben darin ihren Schabernack. Phantasie, Traum und Realität verschmelzen zu einer magischen Geschichte.

Quand Grand-Mère raconte une histoire avant d'aller se coucher, celle-ci prend vie dans la tête des enfants. Des paysages oniriques apparaissent et des créatures drôles jouent avec ceux-ci. La fantaisie, le rêve et la réalité se confondent dans une histoire magique.



Künstler / Artiste :

Adrian Scherzinger / Regina Wittwer / Bobby Gertsch / David Muther / Florian Boo

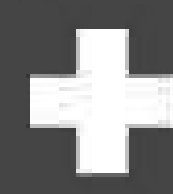
Nach drei fantasievollen Projekten an der Museumsmauer wagen sich Adrian Scherzinger (edprojects), Bobby Gertsch, Florian Boo und David Muther (Promoton) am 4. Murtner Licht-Festival an eine neue Herausforderung. Diesmal erzählen sie ihre Geschichten zusammen mit der Grafikerin Regina Wittwer (regains) am Hexenturm.

Après trois projets remplis de fantaisie sur la façade du Musée, Adrian Scherzinger (edprojects), Bobby Gertsch, Florian Boo et David Muther (Promoton) se lancent un nouveau défi pour le 4ème Festival des Lumières de Morat. Cette fois-ci, accompagnés par la graphiste Regina Wittwer (regains), ils racontent leurs histoires sur la Tour des Sorcières.

info@edprojects.ch - www.edprojects.ch
regina@regains.ch - mail@promoton.ch

Diese Arteplage wird offeriert von / Cette Arteplage est offerte par :

HEPRO
LAUNDRY EQUIPMENT



heprolino

edprojects
videoproduction



CRU DE L'HOPITAL
DOMAINE DE LA BOURGEOISIE DE MORAT

die Mobiliar
la Mobilière

bühlmannrecycling

Schwein
gehalt
CATERING

Joggi
MURTEN - MORAT

OUTLET
SPORT - ADVENTURE - LIFESTYLE

Besser mit Holz!
Gutknecht

REGAINS
GRAFIK & ILLUSTRATION

PROMOTON

7

LICHT-FESTIVAL

FESTIVAL DES LUMIÈRES

16.-27. JAN 2019 18.-22H MURTEN - MORAT

L'éveil du printemps

Blühende Blumen, fliegende Schmetterlinge, saftig grüne Wiesen... Nicht lange, und der Frühling erwacht in all seiner Pracht!

Fleurs épanouies, papillons volants, prairies verdoyantes - dans peu de temps, le printemps s'éveillera dans toute sa splendeur...



CO CORONA
EVENTS artists company

Künstler / Artiste :

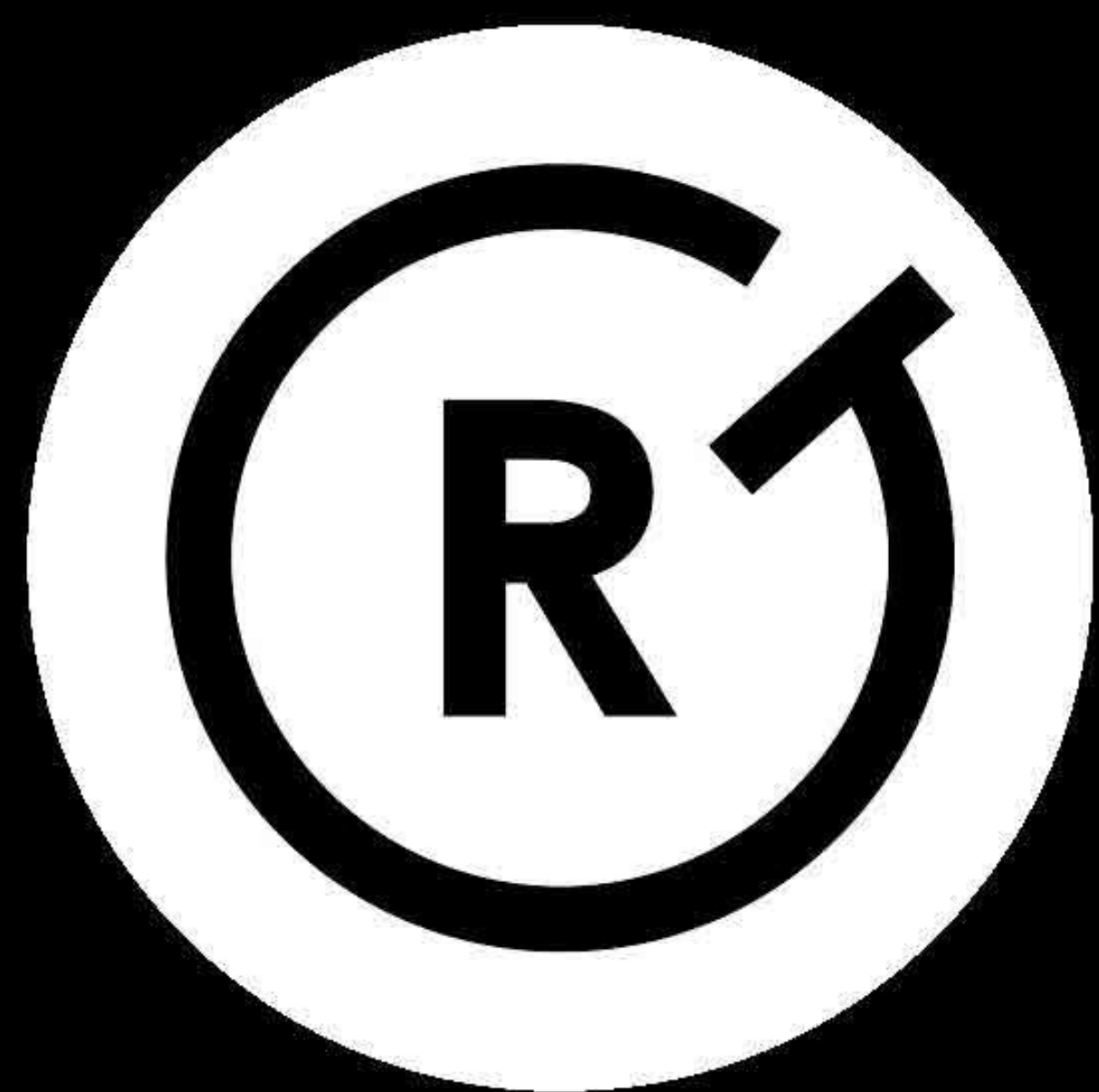
Corona Events / Ryser Groupe

Corona Events ist ein international tätiges Team, welches 2006 von Roberto Corona gegründet wurde. Tänzern, Schauspielern, Akrobaten, Musiker und Sängern sorgen mit Ihren Live-Events, Straßenaufführungen und Shows auf dem Wasser für leuchtende Augen. Unterstützt werden sie von der Ryser Groupe, welche sich um die Beschallung und Beleuchtung der Hauptgasse kümmert. Die Firma aus Avenches ist auf audio-visuelle Installationen im Eventbereich spezialisiert.

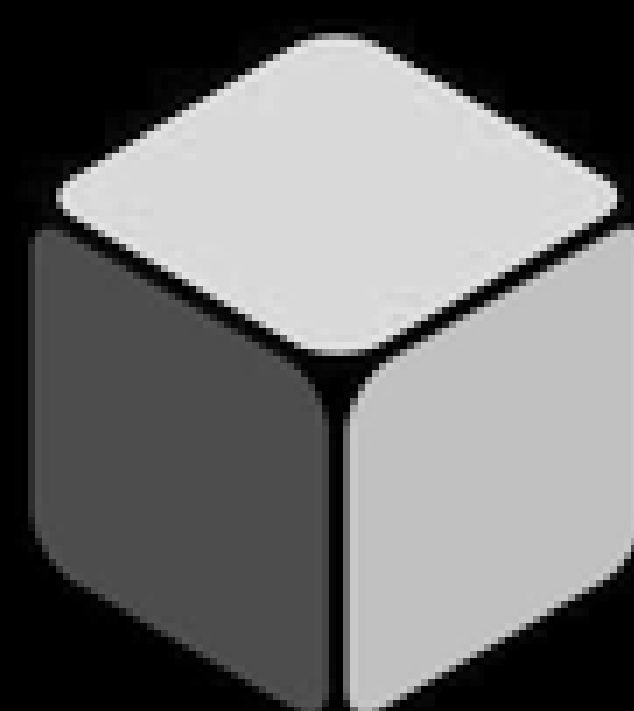
Corona Events est un groupe international fondé en 2006 par Roberto Corona. La troupe est composée de danseurs, danseurs sur échasses, comédiens, acrobates, musiciens et chanteurs. Elle est spécialisée dans les représentations en live, les spectacles de rue et les shows sur l'eau. Corona-Events est apprécié dans le monde entier. L'éclairage des façades est réalisé par Ryser Groupe. L'entreprise avenchoise est spécialisée dans les installations événementielles son et lumière.

www.corona-events.com - www.rysergroupe.ch

Diese Artepilage wird offeriert von / Cette Artepilage est offerte par :



RYSER GROUPE SA
SON • LUMIÈRE • SCÈNE



immoschwab ag
agence immobilière

GASTROSEE / LAC
SECTION DE GASTROFRIBOURG

EVENTSERVICE
ROLAND RÖTHLISBERGER



8

LICHT-FESTIVAL
 FESTIVAL DES LUMIÈRES
 16.-27. JAN 2019 18-22H MURTEN - MORAT

Post Tenebras Lux

Dieser imposante Granitblock blickt seit Anbeginn der Zeit nach Norden und verbirgt ein schreckliches Geheimnis. Wo kommt es her? Von einem fehlenden Gletscher gezogen oder von Gargantuas Schleuder geworfen, die sich am Teufel rächt, der sein Essen gestohlen hat? Lasst das ganze Licht darauf fallen!

Cet imposant bloc de granit est dirigé vers le nord depuis la nuit des temps et dissimule un terrible secret. D'où vient-il? Traîné par un glacier disparu ou lancé par la fronde de Gargantua se vengeant du diable qui lui a volé son repas? Que toute la lumière soit faite!



Künstler / Artiste :

Bertrand Kurzo / Maëlle Schaller

Der Freiburger Metallbildhauer **Bertrand Kurzo** hat sein Atelier im « Bûcher » in der Freiburger Unterstadt. Viele Galerien des Kantons haben ihm bereits ihre Tore geöffnet und so gestaltet er jedes Jahr den Preis für den Murtenlauf mit. **Maëlle Schaller** lebt in Freiburg und arbeitet in der Straßenbahnwerkstatt in Villars-sur-Glâne als Illustratorin und freie Comicautorin, sie führt verschiedene Illustrationsaufträge und Comicprojekte durch.



Bertrand Kurzo est un sculpteur sur métal de la Basse-Ville de Fribourg et travaille au « Bûcher » (Fribourg). De nombreuses galeries du canton lui ont déjà ouvert leurs portes. De plus, il crée chaque année les prix pour les vainqueurs de la course Morat-Fribourg.

Maëlle Schaller vit à Fribourg et travaille à l'Atelier Tramway à Villars-sur-Glâne en tant qu'illustratrice et auteure de BD indépendante. Elle mène divers mandats d'illustration et projets BD.

bertrand.kurzo@hotmail.ch

maelle.schaller@gmail.com - www.maelleschaller.ch

Diese Arteplage wird offeriert von / Cette Arteplage est offerte par :

vully

TOURISME
FRIBOURGEOIS



CRU DE L'HOPITAL
DOMAINE DE LA BOURGEOISIE DE MORAT

Sonderregger

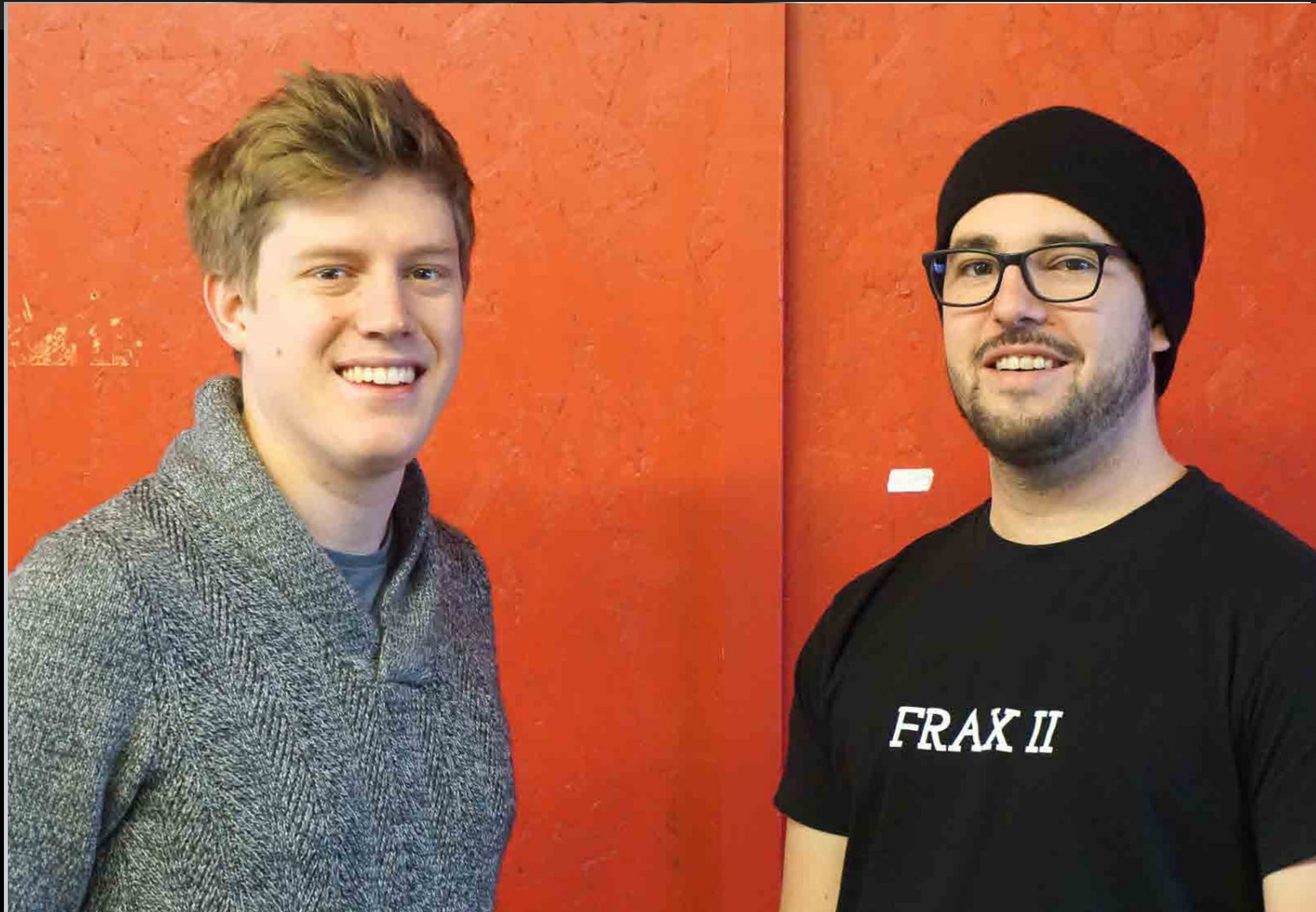
Uhren und Schmuck

Bern Murten Mürren

La grotte des fées

Nur wenige Menschen wissen von dieser geheimen Passage in der Altstadt von Murten. Diejenigen, die sie bereits passiert haben, sagen, dass magische Dinge passieren, wenn man sie betritt.

Peu de gens connaissent ce passage secret de la vieille-ville de Morat. Ceux qui l'ont déjà emprunté racontent que des choses magiques se passent lorsqu'on y pénètre.



Künstler / Artiste :

Florian Segginger / Stéphane Donnet / Robert Naescher

Begeistert durch die Magie der Ereignisse, gründeten die Ingenieure **Stéphane** und **Florian** die Firma Fullrange Interactive. Diese digitalen Handwerker bieten leuchtende Kreationen an der Schnittstelle von neuen Technologien. **Robert Naescher** gründete im Jahr 2009 Impact-Vision. Seitdem entwirft er szenografische Kreationen, Lichtdesign, LED-Installationen und Bühnenprojektionen für verschiedene Veranstaltungen, ob klein oder groß.



Ingénieurs passionnés par la magie de l'événementiel, Stéphane et Florian forment à eux deux Fullrange Interactive. Ces artisans numériques proposent des créations lumineuses au croisement des nouvelles technologies et du ludique. Robert Naescher a fondé en 2009, la société Impact-Vision. Depuis, il expérimente le croisement de nouvelles technologies dans plusieurs festivals romands.

florian@fullrange.ch - www.fullrange.ch
robert@impact-vision.ch - www.impact-vision.ch

Diese Arteplage wird offeriert von / Cette Arteplage est offerte par :



Altstadt Buchhandlung

Chesemy
Restaurant & Brocante

10

LICHT-FESTIVAL
FESTIVAL DES LUMIÈRES
16.-27. JAN 2019 18-22H MURTEN - MORAT

Buchstabensalat

Buchstabensalat - Und Sie mittendrin...
Zuviel gesagt und doch nicht genug?

*Une salade de lettres avec vous en plein milieu...
Trop parlé et pourtant pas assez dit ?*



Künstler / Artiste :

Eva Kramer / Dominik Brügger

Kunst trifft Handwerk = Kunsthandwerk.

Eva Kramer-Balmer, gelernte Schriftmalerin, freischaffend
Dominik Brügger, Elektriker

Lorsque l'art rencontre les métiers manuels = l'artisanat

*Eva Kramer-Balmer, peintre en lettres diplômée, indépendante
Dominik Brügger, électricien*

eva.kramer@kitreuhand.ch

Diese Arteplage wird offeriert von / Cette Arteplage est offerte par :

butigant ag, Greng

proveg ag

Produzenten Vermarkter Gemüse
Erzeugerorganisation

LOGO LYSS
beschriftungstechnik

11

LICHT-FESTIVAL
FESTIVAL DES LUMIÈRES
16.-27. JAN 2019 18-22H MURTEN - MORAT



Light-Painting

Light-Painting oder Malen mit Licht...ja, das ist möglich! Auf dieser Arteplage wird die durch den Besucher erschaffene leuchtende und vergängliche Kreativität fotografiert und anschliessend als Download zur Verfügung gestellt.

Light-Painting ou dessiner avec la lumière... eh oui, c'est possible ! Sur cette arteplage, la créativité lumineuse et éphémère de chaque visiteur sera photographiée et mise à disposition en téléchargement.



Künstler / Artiste :
Etienne Perrenoud

Etienne Perrenoud ist Werberealisateur. Er verwirklicht grafische Projekte vom Logo bis zur Erarbeitung von kompletten Kommunikationskonzepten wie Prospekte, Fotografie, Videoproduktionen und Websites. Seit 23 Jahren im eigenen Betrieb tätig, hat er sich in der Industriefotografie und in der Foto-Animation 3D spezialisiert.

Etienne Perrenoud est créateur en publicité. Il réalise des projets graphiques partant de simples logos jusqu'à l'élaboration plus complète de concepts de communication englobant prospectus, photographie, production vidéo et sites Internet. Actif depuis 23 ans dans sa propre entreprise, il s'est spécialisé dans la photo industrielle et la photo animation 3D.

pmm@bluewin.ch - www.pmm.ch

Diese Arteplage wird offeriert von / Cette Arteplage est offerte par :

amag

pmm
RYF 66 • 3280 MORAT
PHOTO
MULTI
MEDIA

DRUCKEREI
MURTENLEU

IB-murten
Elektrizität Trinkwasser Fernwärme

immoschwab ag
agence immobilière

AVESCO **CAT THE RENTAL STORE**

Joggi
MURTEN — MORAT

PNEUHAUS ZAUGG
Autos / Motos
pneu-zaugg.ch
Reparaturen aller Marken
026 672 22 38
Irisweg 6
3280 Murten

12

LICHT-FESTIVAL
FESTIVAL DES LUMIÈRES
6-7 JANZING 10-22H
MURTE...

Lumomat

Der Lumomat weckt Neugierde und lädt zum Experimentieren ein. Mit Körpereinsatz wird das Instrument zum Klingen und Leuchten gebracht. Nur durch Zusammenarbeit entstehen fortlaufend neue Bilder und Klänge.

Les sons, les couleurs et les mouvements fascinent les gens. Le Lumomat surmonte les barrières de l'âge et des langues et unit tous les visiteurs, quelle que soit leur origine.



Künstler / Artiste : Elux + Schenkel

Elias Thoma und Andreas Schenkel realisieren als Künstlerduo Elux + Schenkel seit 2012 audiovisuelle Installationen und Architekturprojektionen. Michèle unterstützt sie dabei im Projektmanagement. Von turmhohen Flipperkästen über begehbare 360 Grad Projektionen bis zu interaktiven Licht-Ton Skulpturen haben alle ihre Projekte einen Nenner: das Licht.

Elias Thoma et Andreas Schenkel réalisent des installations audiovisuelles et des projections architecturales en tant que duo d'artistes Elux + Schenkel depuis 2012. Michèle les accompagne dans la gestion de projets. Des automates flipper géants aux projections à 360 degrés en passant par des sculptures interactives lumière-son, tous leurs projets ont un même dénominateur : la lumière.

eluxschenkel@gmail.com - facebook.com/eluxschenkel

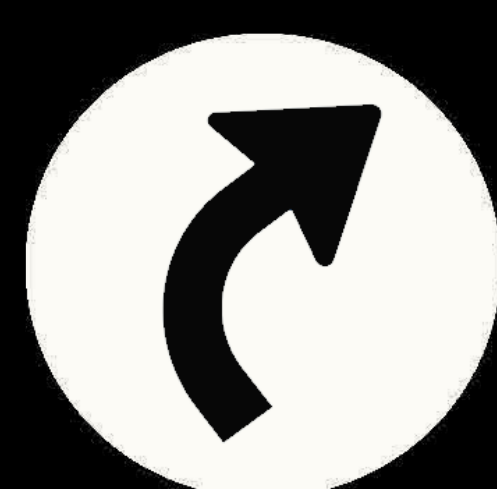
Diese Arteplage wird offeriert von / Cette Arteplage est offerte par :

ANDREAS SCHENKEL

 DIE PLANERIE

oldiesshop

verkehrsteiner



13

LICHT-FESTIVAL

FESTIVAL DES LUMIÈRES

16-17 JAN 2019 18-22H MURTEN - MORAT

Le CO se met au vert

Unsere Welt bietet immer mehr erschreckende Technologien. Diese Arteplage bietet Ihnen ein einzigartiges Teleportationserlebnis, das Sie jeden Abend in ein faszinierendes Universum eintauchen lässt.

Notre monde ne cesse de développer de nouvelles technologies de plus en plus affolantes. Cette arteplage vous propose une expérience unique de téléportation qui vous plongera chaque soir dans un univers fascinant.



Künstler / Artiste :

CO Domdidier

Diese Arteplage, die von mehr als 150 Studenten der Orientierungsschule Domdidier erstellt wurde, ist ein gutes Beispiel für interdisziplinäre Zusammenarbeit. Jeder Schüler brachte seine ganz persönliche Note in die gemeinsame Arbeit bei der Gestaltung und Bau der Bühne, bei den Videoanimationen oder bei den Live-Performances ein.

Œuvre réalisée par plus de 150 élèves du CO de Domdidier, cette arteplage offre un bel exemple de collaboration interdisciplinaire. Chaque élève a apporté sa touche personnelle à l'œuvre commune, que ce soit au niveau de la conception ou de la construction de la scène, des animations vidéos ou des prestations en direct.

samuel@meyer-bisch.ch - www.co-domdidier.ch

Diese Arteplage wird offeriert von / Cette Arteplage est offerte par :



14

LICHT-FESTIVAL

FESTIVAL DES LUMIÈRES

16.-27. JAN 2019 18-22H MURTEN - MORAT

Spirale lumineuse

Die Lichtspiralen sind eine Zeremonie der helikalen Natur unserer Umwelt. Laufen Sie durch den Tunnel und erleben Sie die Auswirkungen des Seins innerhalb einer Lichtspirale, seien Sie einfach vorsichtig, nicht dass Sie noch in das hypnotische Reich hineingezogen werden.....

« La spirale lumineuse » est une célébration de la nature hélicoïdale de notre environnement. Voyagez à travers le tunnel et expérimentez la spirale de lumière! Il suffit d'être prudent pour ne pas se faire aspirer par le royaume hypnotique...



Künstler / Artiste :

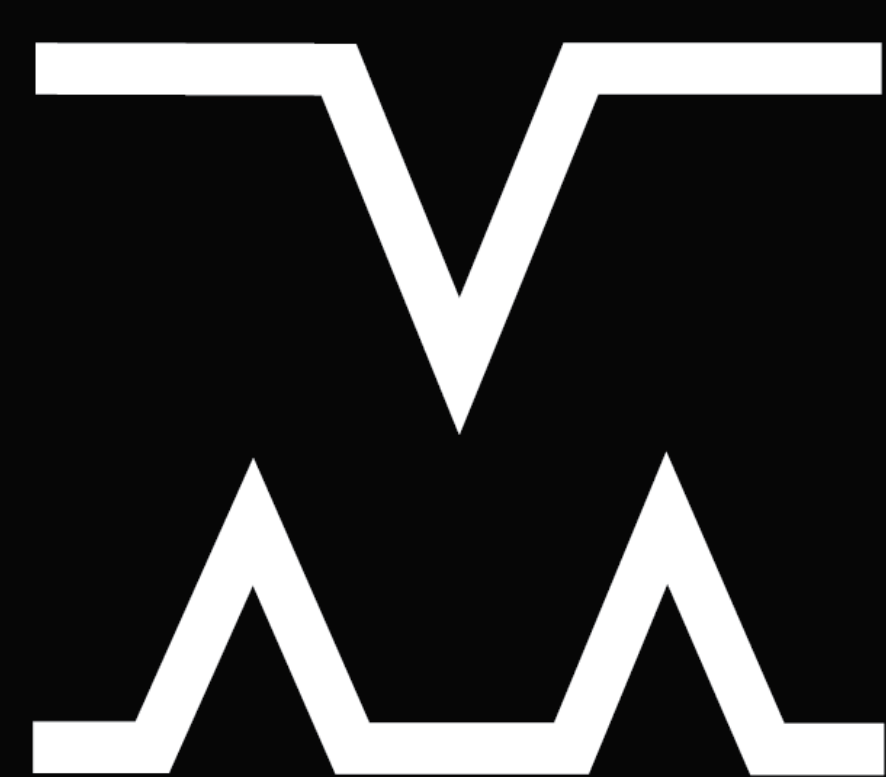
Marco Kappert

Martani ist ein „Projection Mapping“ und „3D content“ Unternehmen. Gegründet wurde es 2012 als „Architectural Visualisazation Company“ und entwickelte diverse „Product Animations“- und „Projection mapping content“-Projekte. Seit 2013 hat sich Martani auf „Projection mapping“ spezialisiert. Marco Kappert war bereits bei den ersten drei Ausgaben des Murten Licht-Festivals mit verschiedenen Projekten vertreten.

Martani est une entreprise de projection de mapping et de contenu 3D. Fondée en 2012 en tant qu'entreprise de visualisation architecturale, elle développe différentes animations et projets de projection de mapping. Martani s'est spécialisée depuis 2013 dans la projection de mapping. Marco Kappert a déjà participé aux trois premières éditions du Festival des Lumières de Morat où plusieurs de ses projets ont été exposés.

martani.mk@gmail.com - www.martanigraphics.ch

Diese Arteplage wird offeriert von / Cette Arteplage est offerte par :



martanigraphics.ch

WIELAND

wielandbus.ch

15

LICHT-FESTIVAL

FESTIVAL DES LUMIÈRES

16-27. JAN 2019 18-22H MURTEN - MORAT

^uploaded^

Wie sieht die Erde aus der Perspektive des Mondes aus? Die Lichtinstallation ^uploaded^ widerspiegelt den Anblick des zweithellsten Himmelskörpers auf die Erde, der sich ihm Nacht für Nacht bietet:
Ein von Lichterschweiften überzogener Erdball - die Welt kennt auch zu Nachtzeiten keine Ruhe.

*À quoi ressemble la Terre vue depuis la Lune ? L'installation lumineuse « uploaded » illustre la vision de la Terre depuis le deuxième corps céleste le plus lumineux qui s'expose à elle nuit après nuit :
un globe recouvert de bandes lumineuses – le monde n'est jamais tranquille, même la nuit.*



Künstler / Artiste :

David Hedinger

David Hedinger beschäftigt sich seit 1990 intensiv mit Licht und Farben. Als Lichtmaler inszeniert er an verschiedene Produktionen im In- und Ausland mit dem wundersamen Medium Licht. Sein Tätigkeitsfeld umspannt die Bereiche Oper, Tanz, Ballett, Schauspiel, Musical sowie Kunst in Aussenräumen.

David Hedinger travaille intensivement avec la lumière et les couleurs depuis 1990. En tant que peintre de lumière, il met en scène diverses productions en Suisse et à l'étranger avec ce merveilleux support qu'est la lumière. Son champ d'activité englobe l'opéra, la danse, le ballet, le théâtre, la comédie musicale et l'art en plein air.

kontakt@lichtmaler.ch - www.lichtmaler.ch

Diese Arteplage wird offeriert von / Cette Arteplage est offerte par :

CIBOLINI AG
G E S T A L T U N G E N

www.cibolini.ch

MBArt

16

LICHT-FESTIVAL
FESTIVAL DES LUMIÈRES
16.-27. JAN 2019 18-22H MURTEN - MORAT

Im Rhythmus des Lichts

Spüren sie den Rhythmus des Lichts. Das Licht tanzt seine eigene Choreographie: Ob schnell oder langsam, von links oder rechts, von unten nach oben, diagonal, stehend oder blinkend.

Sentez le rythme de la lumière. La lumière danse sa propre chorégraphie : rapide ou lente, de gauche ou de droite, de bas en haut, en diagonale, constante ou clignotante.



Künstler / Artiste :
Michael Omlin

Mit Objekten, Installationen und Projektionen sensibilisiert er für das Sehen von Licht. In seinen Ausstellungen und Performances arbeitet er mit der paradoxen Verkehrung von Erwartungshaltungen, entlarvt vermeintlich Gegebenes und erschafft reduzierte Reflexionsfiguren, die so hintergründig wie verspielt auf den Betrachter wirken.

Avec des objets, des installations et des projections, il sensibilise le spectateur à la lumière. Dans ses expositions et ses performances, il travaille avec l'inversion paradoxale des attentes, expose ce qui est supposé être acquis et crée des figures de réflexion réduites qui semblent aussi profondes que ludiques pour le spectateur.

mail@michaelomlin.ch - www.michaelomlin.ch

Diese Arteplage wird offeriert von / Cette Arteplage est offerte par :

Optik + Uhren
Hildenbrand
Rathausgasse 4
3280 Murten

valiant



17

LICHT-FESTIVAL

FESTIVAL DES LUMIÈRES

16.-27. JAN 2019 18-22H MURTEN - MORAT

Crystallized

CRYSTALLIZED ist eine immersive Bildhauerei, die sich aus Stahl, Klang und holographischen Visualisierungen zusammensetzt. Es ist eine mysteriöse und sich verändernde Silhouette, die vom Atom über die Flüssigkeit bis zum Kristall reicht.

CRYSTALLIZED est une sculpture immersive composée d'acier, de sons et de visuels holographiques. C'est une sculpture mystérieuse et changeante passant de l'atome au liquide puis au cristal.



Künstler / Artiste :
Theoriz Studio

THÉORIZ ist ein Atelier für Kunst und Technologie, das sich auf das Design von immersiven Installationen und innovativen audiovisuellen Shows spezialisiert hat. Es besteht aus Ingenieuren, Künstlern und kreativen Entwicklern und kombiniert künstlerische und wissenschaftliche Forschung zu innovativen Erfahrungen.

THÉORIZ est un studio de création d'Art et de technologie spécialisé dans la conception d'installations immersives et de spectacles audiovisuels innovants. Composé d'ingénieurs, d'artistes et de développeurs créatifs, il combine recherche artistique et scientifique pour créer de nouveaux types d'expériences.

thomy@visuaal.fr - www.visuaal.fr / www.theoriz.com

Diese Arteplage wird offeriert von / Cette Arteplage est offerte par :

WAGO

GM
Bau



18

LICHT-FESTIVAL

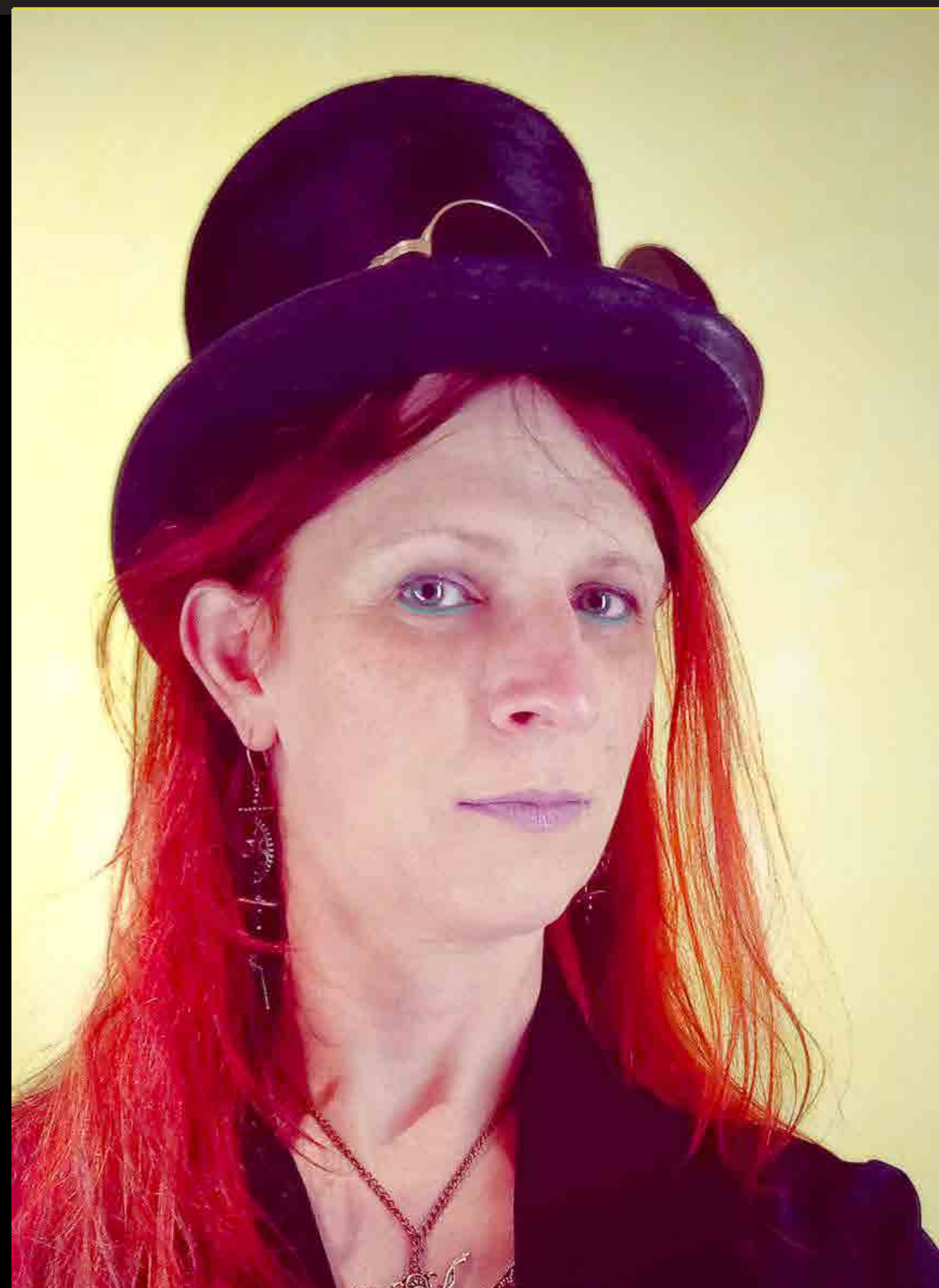
FESTIVAL DES LUMIÈRES

16.-27. JAN 2019 18-22H MURTEN - MORAT

ChorégraPIX®

Pixel-Choreographien, bei denen die Zuschauer an einer Hochzeit teilnehmen, mit Licht und Klang und Bäumen als Trauzeugen.

Chorégraphies de pixels où les spectateurs assisteront à un mariage de la lumière et du son ayant les arbres pour témoins.



Künstler / Artiste :

Nadine Joliat

Nadine, Opfer pathologischer Kreativität, wie das Zebra, hat intrinsische Streifen, von denen jeder ihre unterschiedlichen Fähigkeiten demonstriert und ihre Nichtmitgliedschaft in der Banalität. Sie jongliert von einem Werkzeug zum anderen, navigiert zwischen Konzepten, Musik, Computer, Schreinerei und Poesie. Ihr Antrieb sind die leuchtenden Augen des Publikums, während es ihre Installation genießt.

Nadine, victime de créativité pathologique et apparentée au Zèbre, possède des rayures intrinsèques démontrant chacune de ses différentes compétences et son non-appartenance à la banalité. Jonglant d'un outil à l'autre, naviguant entre concepts, musique, informatique, menuiserie et poésie, elle cherche simplement à faire naître des étoiles d'émerveillement dans les regards.

nadine@choregrapix.ch - www.choregrapix.ch

Diese Arteplage wird offeriert von / Cette Arteplage est offerte par :

NA-
Dirium.ch

19a

LICHT-FESTIVAL
FESTIVAL DES LUMIÈRES
16-27. JAN 2019 18-22H MURTEN - MORAT



Sparkling Museum

Entdecken Sie das Murtenmuseum aus einem neuen Blickwinkel! Die Laserbeleuchtung ist auf die Architektur des Gebäudes abgestimmt, um es auf überraschende Weise zum Leben zu erwecken und bietet ein Spektakel in Form eines Dialogs zwischen historischem Gebäude und moderner Technologie.

Découvrez le musée de Morat sous un angle inédit! Une illumination laser est calibrée sur l'architecture du bâtiment afin de l'animer de manière surprenante, offrant un spectacle sous forme de dialogue entre un bâtiment historique et la technologie moderne.



Künstler / Artiste :

Sébastien Kottelat

Seit seiner Kindheit wird Sébastien Kottelat vom Laserlicht angezogen. Während seines Studiums für Elektronik nutzte er sein Wissen und Können und entwickelte sein erstes Lasersystem. Kurz darauf gründete er sein Unternehmen SBK-Laser. Nach einiger Zeit hat er sich ganz auf seine Leidenschaft eingelassen und entschlossen, diesen abenteuerlichen Weg zu gehen. Sein Antrieb ist all die Jahre derselbe geblieben, er liebt es die Menschen zu begeistern und zu verzaubern.

Sébastien Kottelat est passionné par la lumière laser depuis son plus jeune âge. Durant ses études en électronique, il met ses connaissances au service de sa passion et construit ses premiers systèmes laser, fondant au passage sa société, SBK-Laser.

Son domaine d'activité évolue et prend de l'ampleur au fil du temps. Il décide alors de se lancer à plein temps dans cette aventure afin de consacrer toute son énergie à faire ce qu'il aime le plus – émerveiller les gens.

info@sbk-laser.ch - www.sbk-laser.ch

Diese Arteplage wird offeriert von / Cette Arteplage est offerte par :



RYSER GROUPE SA
SON • LUMIÈRE • SCÈNE

RAIFFEISEN



SCHLOSS OBERDIESSBACH
schloss-oberdiessbach.ch

SBK LASER
LASERSHOW ART & TECHNOLOGIES

MIGROS
pour-cent culturel

19b

LICHT-FESTIVAL

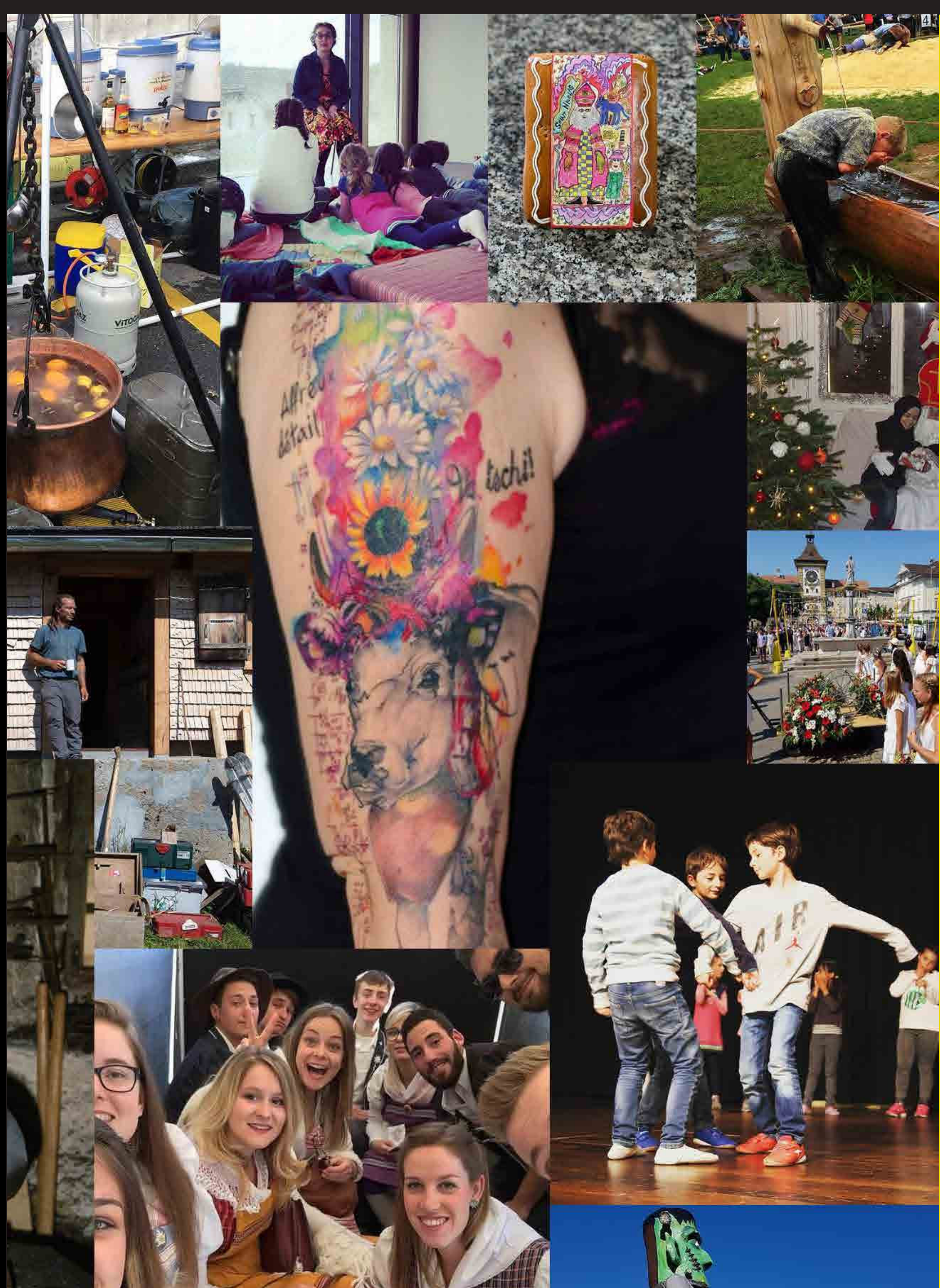
FESTIVAL DES LUMIÈRES

16 - 27 JAN 2019 10/12H - MURTEN - MORAT

La Guss / Der Guss

Diese interaktive Lichtinstallation regt zum Nachdenken über die Entwicklung der Traditionen an.

Cette installation lumineuse interactive interroge les spectateurs sur les questions de la transmission des traditions.



Künstler / Artiste :

Eikon / #tradifri Mélanie Rouiller

Die Berufsfachschule für Gestaltung des Kantons Freiburg eikon setzt sich mit neuen Technologien auseinander. Aufgrund dessen bietet eikon zur Zeit eine Ausbildung zum interaktiven Media Designer EFZ (IMD) an. Die Ausbildung dauert drei oder vier Jahre und beinhaltet zusätzlich ein Praktikum in einem Unternehmen und ein Vorbereitungsjahr für visuelle und angewandte Kunst (PREPA).

Orientée vers les nouvelles technologies, eikon est l'école professionnelle en arts appliqués du canton de Fribourg. eikon propose actuellement la formation d'Interactive Media Designer CFC (IMD) en trois ou quatre ans avec stages en entreprise, ainsi qu'une année préparatoire aux arts visuels et aux arts appliqués (PREPA).

**info@traditionsvivantesenimages.ch -
www.traditionsvivantesimages.ch**

Diese Arteplage wird offeriert von / Cette Arteplage est offerte par :

prehelvetia



ETAT DE FRIBOURG
STAAT FREIBURG

19c

LICHT-FESTIVAL

FESTIVAL DES LUMIÈRES

16.-27. JAN 2019 18-22H MURTEN - MORAT

Mutations: *Zaluminoeufs*

10.10.18 Während der Fischerei des Mutantenfisches Fliks-19 verschüttete hier der weibliche Mutantenfisch seinen Samen von "Zaluminoeufs". Unser wissenschaftliches Team untersucht dieses Phänomen sowohl in seiner natürlichen Umgebung als auch im Inkubator. Fortsetzung der Arteplage-Geschichte "Mutation" vor dem Museum.....

Le 10.10.18, lors de la pêche de Fliks-19, la femelle poisson mutante a déversé ici sa semence de « zaluminoeufs ». Notre équipe scientifique étudie ce phénomène dans son état naturel comme en couveuses. Suite de l'histoire à l'Arteplage devant le musée...



Künstler / Artiste :

KAMI - Camille von Deschwanden

Camille von Deschwanden ist eine innovative Plastikerin: Leuchtpapier, leuchtende Meringues, leuchtende Plastikskulpturen in Verbindung mit der Neurowissenschaft sind nur einige Beispiele.

Sie ist immer auf der Suche nach neuen Herausforderungen.

Camille von Deschwanden est une plasticienne aux techniques innovantes : papier lumineux, meringues lumineuses, sculptures plastiques lumineuses liées aux neurosciences et bien d'autres exemples sont à son actif.

Elle est sans cesse à la recherche de nouveaux défis.

camille@kami-ln.com - www.kami-ln.com

Diese Arteplage wird offeriert von / Cette Arteplage est offerte par :

DåSå
doo-soo.com



CRU DE L'HOPITAL

DOMAINE DE LA BOURGEOISIE DE MORAT



19d

LICHT-FESTIVAL

FESTIVAL DES LUMIÈRES

16.-27. JAN 2019 18-22H MURTEN - MORAT

Mutations: Couveuses

Camille von Deschwanden ist eine Plastikerin, welche gerne Geschichten erzählt. Hier werden die "Zaluminoeufs" inkubiert. Der Samen von Fliks-19 wird in den Inkubatoren gehalten um die Reproduktion zu erforschen. Ein einzigartiges Phänomen, welches versucht wird, mit Leidenschaft, Kunst und Hohn zu kultivieren. Fortsetzung der Arteplage-Geschichte "Mutation" im Museum und am Hafen...

Camille von Deschwanden est une plasticienne qui aime conter. Elle incube ici des Zaluminoeufs. Cette semence de Fliks-19 reste au chaud dans ces couveuses afin d'être étudiée et reproduite. C'est un phénomène unique au monde que nous sommes fiers de cultiver avec art, passion et dérision. Suite à l'Arteplage « Mutation » dans le musée et au port...



Künstler / Artiste :

KAMI - Camille von Deschwanden

Camille von Deschwanden ist eine innovative Plastikerin: Leuchtpapier, leuchtende Meringues, leuchtende Plastikskulpturen in Verbindung mit der Neuro-wissenschaft sind nur einige Beispiele.

Sie ist immer auf der Suche nach neuen Herausforderungen.

Camille von Deschwanden est une plasticienne aux techniques innovantes : papier lumineux, meringues lumineuses, sculptures plastiques lumineuses liées aux neurosciences et bien d'autres exemples sont à son actif.

Elle est sans cesse à la recherche de nouveaux défis.

camille@kami-ln.com - www.kami-ln.com

Diese Arteplage wird offeriert von / Cette Arteplage est offerte par :

DåSå
doo-soo.com

PourMesVins

Haldimann AG Murten

www.haldimannag.ch



19e


LICHT-FESTIVAL
FESTIVAL DES LUMIÈRES
16.-27. JAN 2019 18-22H MURTEN - MORAT

Mutations: Murmures des fleurs

Diese Unterwasservegetation, die im Murtensee vollständig verändert ist, ist die Hauptnahrung von Fliks-19. Wir haben festgestellt, dass die Wellenbewegung das Wachstum dieser Algen ermöglicht.

Cette végétation subaquatique en pleine mutation dans le lac de Morat est la principale nourriture de Fliks-19. Nous avons pu constater que le mouvement des vagues favorise la croissance de cette algue.



Künstler / Artiste :

KAMI - Camille von Deschwanden

Camille von Deschwanden ist eine innovative Plastikerin: Leuchtpapier, leuchtende Meringues, leuchtende Plastikskulpturen in Verbindung mit der Neurowissenschaft sind nur einige Beispiele. Sie ist immer auf der Suche nach neuen Herausforderungen.

Camille von Deschwanden est une plasticienne aux techniques innovantes : papier lumineux, meringues lumineuses, sculptures plastiques lumineuses liées aux neurosciences et bien d'autres exemples sont à son actif. Elle est sans cesse à la recherche de nouveaux défis.

camille@kami-ln.com - www.kami-ln.com

Diese Arteplage wird offeriert von / Cette Arteplage est offerte par :

DåSå
doo-soo.com



Orif
Intégration et formation
professionnelle

19f

LICHT-FESTIVAL
FESTIVAL DES LUMIÈRES
16.-27. JAN 2019 18-22H MURTEN - MORAT

Mutations: Aquabon Eau-trement

Die wissenschaftliche Statistik der ETH Zürich zeigt, dass sich auch die Radioaktivität des Wassers in Murten verändert: zu sauber! Fliks-19 isst Bio?" Ist "das Flüstern der Algen" ein Weckruf?

Les statistiques scientifiques de l'EPFZ démontrent que la radioactivité de l'eau à Morat est également en pleine modification : elle est trop propre ! Fliks-19 mangerait-il bio ? Est-ce que « Le Murmure des algues » serait un cri d'alarme ?



Künstler / Artiste :

KAMI - Camille von Deschwanden / Felipe Pavani

Camille von Deschwanden ist eine innovative Plastikerin: Leuchtpapier, leuchtende Meringues, leuchtende Plastikskulpturen in Verbindung mit der Neuro-wissenschaft sind nur einige Beispiele.

Sie ist immer auf der Suche nach neuen Herausforderungen.
Text und Musik: **Felipe Pavani** aus New York



Camille von Deschwanden est une plasticienne aux techniques innovantes : papier lumineux, meringues lumineuses, sculptures plastiques lumineuses liées aux neurosciences et bien d'autres exemples sont à son actif.

Elle est sans cesse à la recherche de nouveaux défis.
Texte et musique : **Felipe Pavani de New York**

camille@kami-ln.com - www.kami-ln.com
Instagram Felipe Pavani: [felipepavanizero9](https://www.instagram.com/felipepavanizero9)

Diese Arteplage wird offeriert von / Cette Arteplage est offerte par :

DåSå
doo-soo.com



19g

LICHT-FESTIVAL
FESTIVAL DES LUMIÈRES
16.-27. JAN 2019 18-22H MURTEN - MORAT

Mutations: *Fliks-19z*

Aber wer ist Fliks-19z? Wo kommt dieses mutierte Weibchen her? Was macht sie da? Wie lebt sie? Warum hat sie diese "zaluminoeufs" in den Hafen gestellt? Gibt es noch andere Fliks-19? Wer ist der männliche Gegenpol?

Mais qui est Fliks-19z? D'où vient cette femelle mutante? Que fait-elle? Comment vit-elle? Pourquoi a-t-elle déposé ces « zaluminoeufs » dans le port? Y a-t-il d'autres Fliks-19? Qui est le mâle co-créateur?



Künstler / Artiste :

KAMI - Camille von Deschwanden / Sara Oswald / Bertrand Siffert / Stenheim Jean-Pascal Panchard

Camille von Deschwanden ist eine innovative Plastikerin: Leuchtpapier, leuchtende Meringues, leuchtende Plastikskulpturen in Verbindung mit der Neuro-wissenschaft sind nur einige Beispiele.

Sie ist immer auf der Suche nach neuen Herausforderungen.

Musik: **Sara Oswald & Bertrand Siffert**

Sono: **Stenheim Jean-Pascal Panchard**

Camille von Deschwanden est une plasticienne aux techniques innovantes : papier lumineux, meringues lumineuses, sculptures plastiques lumineuses liées aux neurosciences et bien d'autres exemples sont à son actif.

Elle est sans cesse à la recherche de nouveaux défis.

Musique: **Sara Oswald & Bertrand Siffert**

Sono: **Stenheim Jean-Pascal Panchard**

www.kami-ln.com - saraoswald.ch



Diese Arteplage wird offeriert von / Cette Arteplage est offerte par :



DåSå
doo-soo.com

Pro Museo Murten/Morat

19h

LICHT-FESTIVAL

FESTIVAL DES LUMIÈRES

16.-27. JAN 2019 18-22H MURTEN - MORAT

Les poissons magiques

Wie sind diese Fische dorthin gekommen und wonach suchen sie? Das Geheimnis ist komplex, aber eines ist sicher: Sie bevorzugen Menschen. Reichen Sie Ihre Hand und entdecken Sie, wie diese seltsamen kleinen Kreaturen reagieren.

Comment ces poissons sont-ils arrivés là, et que cherchent-ils? Le mystère est complet mais une chose est sûre: ce sont les humains qu'ils préfèrent. Donnez-leur votre main et découvrez comment ces petites créatures curieuses réagissent.



Künstler / Artiste :

Florian Segginger / Stéphane Donnet / Robert Naescher

Als begeisterte Ingenieure, welche sich für die Magie der Ereignisse begeistern, gründeten **Stéphane** und **Florian** die Firma Fullrange Interactive. Diese digitalen Handwerker bieten leuchtende Kreationen an der Schnittstelle von neuen Technologien. **Robert Naescher** gründete im Jahr 2009 Impact-Vision. Seitdem entwirft er szenografische Kreationen, Lichtdesign, LED-Installationen und Bühnenprojektionen für verschiedene Veranstaltungen, ob klein oder groß.

*Ingénieurs passionnés par la magie de l'événementiel, **Stéphane et Florian** forment à eux deux Fullrange Interactive. Ces artisans numériques proposent des créations lumineuses au croisement des nouvelles technologies et du ludique. **Robert Naescher** a fondé la société Impact-Vision en 2009. Depuis, il réalise des créations scénographiques, du light design, des installations LED, des projections mapping et des décors pour différents événements.*

florian@fullrange.ch - www.fullrange.ch
robert@impact-vision.ch - www.impact-vision.ch



Diese Arteplage wird offeriert von / Cette Arteplage est offerte par :

LA LIBERTÉ

19i

UNE HISTOIRE D'AMOUR DE CHEVALERIE... AVEC UN DRAGON

 **LICHT-FESTIVAL**
FESTIVAL DES LUMIÈRES
16.-27. JAN 2019 18-22H MURTEN - MORAT

Buzzer Quest

Buzzer Quest ist eine Projektion, bei der Sie der Held sind. Machen Sie sich auf die Suche nach einem Ritter, um seine Prinzessin zu retten! Entscheiden Sie sich, roter oder schwarzer Buzzer?

Buzzer Quest est une projection dont vous êtes le héros. Lancez-vous dans la quête d'un chevalier à la rescousse de sa princesse ! Faites le bon choix : le buzzer rouge ou le buzzer noir ?



Künstler / Artiste : **Atelier BMP**

BMP ist eine geschützte Produktionswerkstätte des Vereins St-Camille in Villars-sur-Glâne. Die Mitglieder des Ateliers sind Erwachsene mit einer Behinderung. Die Betreuung besteht aus vier sozio-professionellen Fachkräften. Die Teilnahme am Murten Licht-Festival bietet ihnen die Möglichkeit ihre Arbeit und ihr Können ausserhalb eines geschützten Rahmen zu präsentieren.

Le BMP est un atelier protégé de production de l'Association St-Camille à Villars-sur-Glâne. Les membres de l'atelier sont des personnes adultes en situation de handicap. L'encadrement se compose de quatre spécialistes socio-professionnels. La participation au Festival des Lumières offre l'opportunité de dévoiler leur travail et leurs capacités en dehors des murs institutionnels.

bmp@ateliers-gerine.ch - www.bmp-services.ch

Diese Arteplage wird offeriert von / Cette Arteplage est offerte par :



20

LICHT-FESTIVAL
FESTIVAL DES LUMIÈRES
16.-27. JAN 2019 18-22H MURTEN - MORAT

Seelaternen - Lanternes du lac

Lass deine Wünsche wahr werden! Bring deine Laterne während dem Festival, täglich von 18 bis 21 Uhr, an das Seeufer. Zünde das Kerzchen an und übergib die mit deinem Wunsch versehene Laterne dem See. Mit etwas Glück geht dieser vielleicht auch in Erfüllung...

Laisse ton voeu se réaliser ! Amène ta lanterne durant le Festival entre 18h00 et 21h00 sur les rives du lac de Morat. Allume la bougie et dépose la lanterne sur le lac. Avec un peu de chance, ton voeu se réalisera...



Künstler / Artiste :

Helfer des Festivals/ Les bénévoles du festival

Eine grosse Anzahl Helfer engagiert sich für das Licht-Festival. Sie haben alles daran gesetzt, damit das Licht-Festival jedem unvergessliche Momente beschert. Diese Arteplage kann nur durch den aktiven Einsatz der Helfer, der Mobiliar, des Ruderclubs Murten sowie dem Engagement von Felix Berger, von Berger Events, realisiert werden. Ein grosses Danke an alle, die dafür sorgen, dass sich die Wünsche erfüllen.

De nombreux bénévoles s'engagent au service du Festival des Lumières. Ils ont tout organisé pour que la fête soit belle et pour que vous puissiez vivre des moments inoubliables. Cette Arteplage n'est possible que grâce à la participation active des bénévoles de La Mobilière, du Ruderclub Murten ainsi qu'à l'engagement de Felix Berger de Berger Events. Merci à toutes ces personnes qui veillent à ce que les vœux se réalisent.

murtenlichtfestival.ch/helfer - festivaldeslumieres.ch/benevoles

Diese Arteplage wird offeriert von / Cette Arteplage est offerte par :

die Mobiliar
la Mobilière

Berger Events
Aktiv, kreativ im Tea

EVENT- UND GERÜSTBAU
PLANB

21

LICHT-FESTIVAL
FESTIVAL DES LUMIÈRES
16.-27. JAN 2019 18-22H MURTEN - MORAT

Cubed Dream

Wenn sich der Nebel räkelt, bildet ArtificialOwl wieder einmal eine Traumwelt – mystisch, hypnotisch, zauberhaft virtuell wie in einem Traum. Cubed Dream ist eine erweiterte Darstellung 3-dimensionaler mit Licht erzeugter Illusion.

Le brouillard se répand et Artificial Owl forme une fois de plus un monde mystique, hypnotique et plein de magie vituelle, comme dans un rêve. Cubed Dream propose une représentation dans l'espace d'une illusion en 3 dimensions générée par la lumière.



Künstler / Artiste : artificialOwl

artificialOwl arbeitet seit 2012 als Projektions & Szenographie-Künstler für Ausstellungen, Konzerte, Festivals, Clubs, Modeschauen sowie an Geschäfts- und Privatanlässen. Als Grundlage für Lichtinstallationen, Videoprojektionen und Raumgestaltung werden ausschliesslich eigens erstellte Bilder, Grafiken, Animationen, sowie Videosequenzen verwendet. Unkonventionell wird auch das Publikum als Projektionsfläche integriert.

Depuis 2012, artificialOwl travaille en tant qu'artiste de projection et de scénographie pour des expositions, des concerts, des festivals, des clubs, des défilés de mode ainsi que des événements professionnels et privés. Les images, graphiques, animations et séquences vidéos ont été spécialement créés pour les installations d'éclairage, les projections vidéos et l'aménagement intérieur. Pour apporter encore plus d'effet, le public est également intégré en tant qu'écran de projection.

info@artowl.ch - www.artificialowl.ch

Diese Arteplage wird offeriert von / Cette Arteplage est offerte par :



AUTO CENTER LEON AG

3280 Murten Tel. 026 672 21 21 www.autoleon.ch



BAUWEISE

Neubau | Anbau | Umbau | Aufstockung

Holzbau und
Elementbau.

Fenster und Türen.

Innenausbau.



3280 Murten | 3232 Ins | 026 466 88 88 | bauweise-ag.ch

22

LICHT-FESTIVAL

FESTIVAL DES LUMIÈRES

16.-27. JAN 2019 18-22H MURTEN - MORAT

OSTARA

Lassen sie sich mitreissen in die Welt des Feuers! Alles knistert, wirbelt und heizt uns auf. Die Flammen tänzeln aus der beeindruckenden Feuerorgel, welche uns die archaische Stimme des Urklangs spüren lässt.

Show 18:40 / 19:40 / 20:40

Laissez-vous envoûter par le monde des flammes ! Tout crépite, tournoie et nous réchauffe. Les flammes dansent et on entend, grâce à l'impressionnant orgue de feu, leur profond chant venu de loin. Show 18h40 / 19h40 / 20h40.



Künstler / Artiste :

Feu Follet

Das Kollektiv FEU FOLLET treibt vier KünstlerInnen aus den Bereichen Musik, Zirkus und Theater zusammen, rund um die beeindruckende Feuerorgel. Die Wege der Vier Pyro-Begeisterten, Nina Fischer, Alejo Sanchez, Eva Fischer und Vera Fabbri, kreuzten sich in Biel, an der von Vera gegründeten Zirkusschule Zircologik. Dieses Quartett lädt Sie in explosive und musikalische Sphären ein, wo sich Feuermanipulation mit zeitlosen Klängen der Feuerorgel vereinen.

Le collectif FEU FOLLET rassemble quatre artistes circassien·ne·s, comédien·ne·s et musicien·ne·s autour d'un impressionnant orgue de feu. Ce quatuor est formé de Nina Fischer, Alejo Sanchez, Eva Fischer et Vera Fabbri, dont les chemins se sont croisés à Zircologik, école de cirque fondée par cette dernière à Bienne. Ces pyro-passionné·e·s vous invitent dans leur univers explosif et musical, où le jonglage et la manipulation du feu se mêlent aux sons intemporels de l'orgue de feu!

info@zircologik.ch - www.zircologik.ch

Diese Arteplage wird offeriert von / Cette Arteplage est offerte par :



IB-murten

Elektrizität Trinkwasser Fernwärme

bucher
+ walt

coop

23

LICHT-FESTIVAL

FESTIVAL DES LUMIÈRES

16-27 JAN 2019 18-22H MURTEN - MORAT

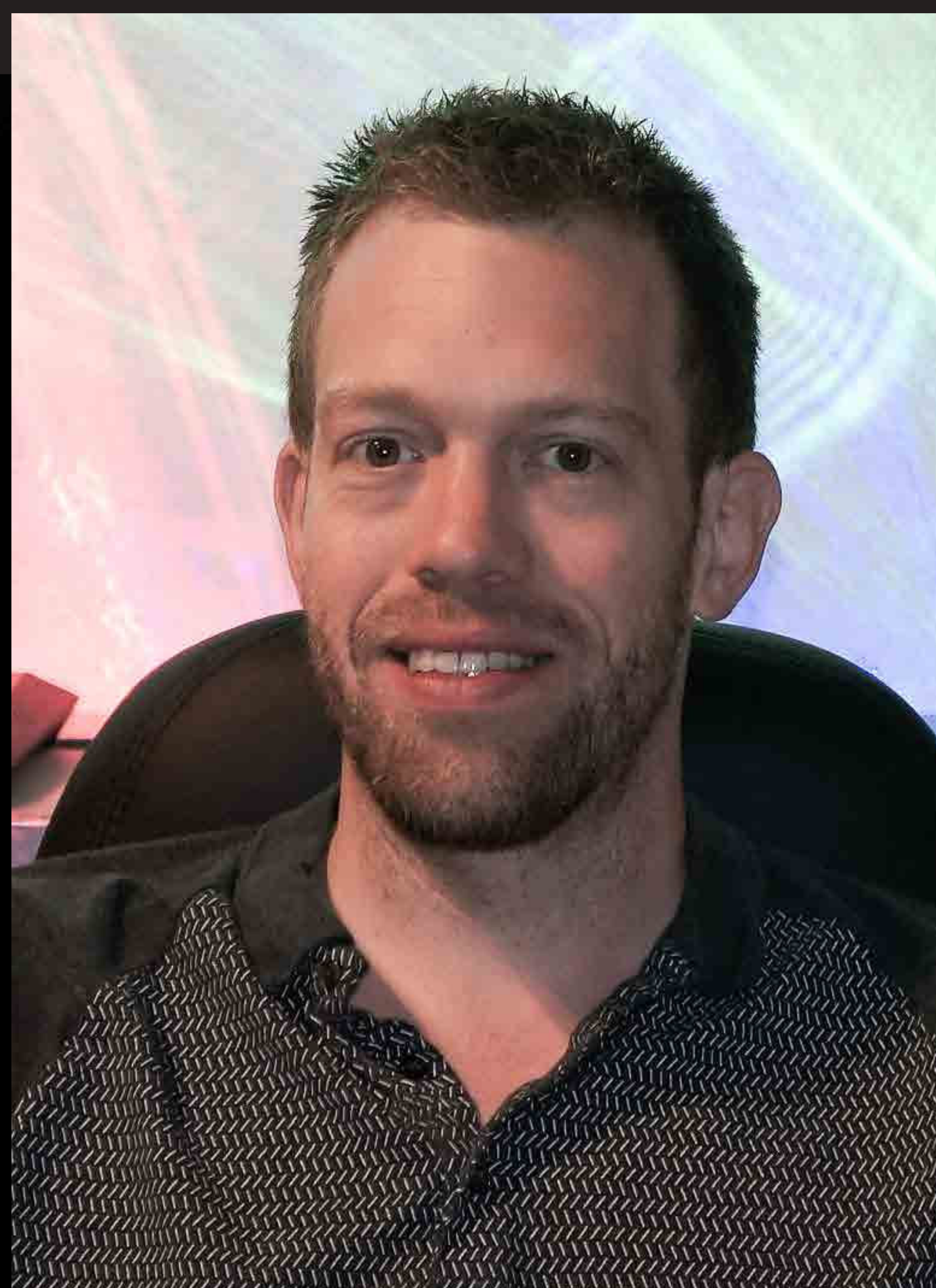


Scan me

Skylight

Eine ganze Skyline im Puls des Lichtes und der Musik... Folgen Sie dem QR-Code und geniessen Sie die pulsierende Musik auch direkt über Ihr Mobilephone!

Tout un horizon rythmé par la lumière et la musique... Suivez le code QR et profitez de la musique envoûtante directement sur votre téléphone portable.



Künstler / Artiste :

Sébastien Kottelat

Seit seiner Kindheit wird Sébastien Kottelat vom Laserlicht angezogen. Während seines Studiums für Elektronik nutzte er sein Wissen und Können und entwickelte sein erstes Lasersystem. Kurz darauf gründete er sein Unternehmen SBK-Laser. Nach einiger Zeit hat er sich ganz auf seine Leidenschaft eingelassen und entschlossen diesen abenteuerlichen Weg zu gehen. Sein Antrieb ist all die Jahre derselbe geblieben, er liebt es die Menschen zu begeistern und zu verzaubern.

Sébastien Kottelat est passionné par la lumière laser depuis son plus jeune âge. Durant ses études en électronique, il met ses connaissances au service de sa passion et construit ses premiers systèmes laser, fondant au passage sa société, SBK-Laser.

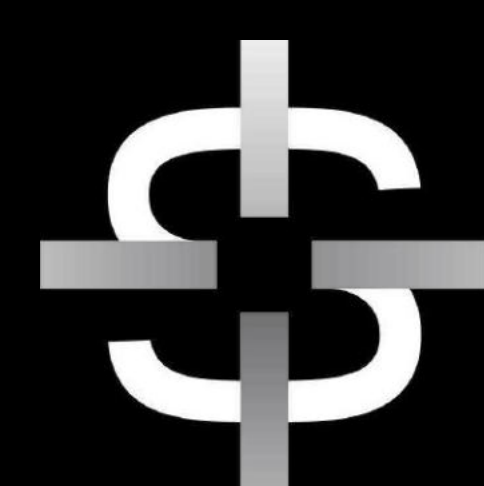
Son domaine d'activité évolue et prend de l'ampleur au fil du temps. Il décide alors de se lancer à plein temps dans cette aventure afin de consacrer toute son énergie à faire ce qu'il aime le plus – émerveiller les gens.

info@sbk-laser.ch - www.sbk-laser.ch

Diese Arteplage wird offeriert von / Cette Arteplage est offerte par :



RYSER GROUPE SA
SON • LUMIÈRE • SCÈNE



SIONIC

SOLAIRE
INTERPHONE
SONORISATION
SECOURS

Schröder

